

*Signatur: FA Hallwyl, A 619 Nr. 27*

*Geschrieben von: D. Bertschinger*

*an: Herrn Fischer, Verwalter*

*Datum: 27. September 1798*

*Inhaltsangabe: D. Bertschinger schickt 16 Gulden für 4 Gerichte*

*Personennamen: Verwalter Suter*

*Ortsnamen: -*

*Geldbeträge: 4 Gulden, 16 Gulden*

*Transkribiert von (Name, Adresse, E-Mail), Archivprojekt Museum Aargau:  
Tatjana Wirz, Vorgasse 431, 5057 Reitnau, wirztatjana@yahoo.de*

---

*Transkription:*

*Adresse: Herr bürger  
Fischer Verwalter  
in  
mit 1691 Hallwil*

*S. 1*

Mein lieber Freund!

Die Verwaltungskammer hat für die Besorgung  
eines jeden Fertiggrichts den Schreiberen 4 : Gl.

für die Verfertigung der Contrakten aber [*Briefrand beschnitten*]

noch nichts bestimmt. Ich meinerseits bin [*Briefrand beschnitten*]  
nicht gestimmt, etwas ausser dem Siegelge(...) [*Briefrand beschnitten*]  
zu verrechnen, weil den Verwalter Suter dem  
Bürger Gerichtschreiber gesagt, er soll nicht  
so einfältig seyn, und etwas von Theilungen  
Kontrakten u. d. gl. kurz etwas anders als  
die gerichtl. Urkunde zu verrechnen.  
Hier übermache Ihnen für 4. Gerichte Gl. 16  
und bleibe wie bisher

Ihr ergebenster Freund

den 27. September 1798

D. Bertschinger

***Anmerkungen:***

*Bertschinger: Als Pfarrer in Lenzburg ab 1776 (später Dekan) bezeugt*

*Johannes Bertschinger (Familie Bertschinger sind Bürger von Lenzburg seit 1551)*

*19. Mai 1744 - 14. Feb. 1805*

*verh. 20. Nov. 1775 mit Rosina Hortin (1751 - 1823)*

*Sein Vater Conrad war schon Pfarrer.*

*Angaben aus:*

*- Stammbaum der Familie Bertschinger von Lenzburg von Wilhelm Hünerwadel 1551-1914;  
Sauerländer, Aarau (9.3. Mappe L)*

*- Historisches-Biographisches Lexikon der Schweiz, zweiter Band 1924*